

Together for Africa
Gemeinsam für Afrika



Philipp Lahm
DFB National Player
DFB Nationalspieler

Supported by / Unterstützt von

Here could be
your company logo

Hier könnte
Ihr Firmenlogo stehen

SHARE FOR SMILES E. V.



Africa Calendar 2010

100% of funds reaching children in Africa! 100% des Erlöses für Kinder in Afrika!

Together for Africa
Gemeinsam für Afrika



Philipp Lahm
DFB National Player
DFB Nationalspieler

Supported by / Unterstützt von

Business and
Investment Consultants



SHARE FOR SMILES E. V.



Africa Calendar 2010

100% of funds reaching children in Africa! 100% des Erlöses für Kinder in Afrika!

Support our passion!
Helfen Sie mit!

SHARE FOR SMILES E. V. 



Thank you for buying this calendar and supporting our programmes to alleviate some of the problems facing children and young people on the African continent. The whole world will be watching the 2010 World Cup in South Africa, and the football championship will bring hopes of better chances in life to many young Africans. Proceeds from the calendar will benefit the projects described below. They promote education and training and open up new perspectives to young people in Africa.

You can find out more about my foundation and our projects on this webpage: www.philipp-lahm-stiftung.de

I look forward to welcoming you there!

Vielen Dank, dass Sie durch diesen Kalender zur Linderung der Not in Afrika beitragen. Im WM-Jahr 2010 wird die ganze Welt auf Südafrika schauen. Die Fußballweltmeisterschaft macht vielen jungen Menschen in diesem Land Hoffnung auf bessere Chancen im Leben. Der Kalendererlös kommt unten gezeigten Projekten zugute, die Kinder und Jugendliche durch Bildung und Ausbildung fördern, um ihnen bessere Lebensperspektiven zu eröffnen.

Details zu den Projekten meiner Stiftung finden Sie unter www.philipp-lahm-stiftung.de

Ihr Besuch würde mich freuen!



Philipp Lahm



Soul Soccer (Johannesburg/South Africa)

The Philipp Lahm Foundation project "Soul Soccer"

With the project "Soul Soccer" the Philipp Lahm Foundation is helping to build a sports ground between two townships near the South African capital Johannesburg, in order to offer young people of the area the chances that sport and education can bring. Those who grow up there live without perspectives in poverty and misery. Families are destroyed by destitution and disease, children are often left to fend for themselves, and young people have nowhere to go.

The sports ground offers them new opportunities, and several South African NGOs work here together, approaching young people through their shared enthusiasm for football and promoting sporting values such as team spirit, fairness, and respect for rules. At the same time this is a way to encourage basic understanding of health issues (especially AIDS prevention) and economic fundamentals - the only way to open the door to new chances in life.

The project has also drawn the attention of local politicians, which has resulted in the townships being connected to the electricity system – an important and sustainable development. "Soul Soccer" is bringing sports, education, light and new hope to young people.

Die Philipp Lahm-Stiftung: das Projekt Soul Soccer

Mit dem Projekt „Soul Soccer“ übernimmt die Philipp Lahm-Stiftung den Bau eines Sportplatzes zwischen zwei Townships, unweit der Hauptstadt Johannesburg. Hier wohnen viele junge Menschen, die ohne jegliche Zukunftsperspektiven aufwachsen. Armut und Krankheiten zerstören Familien, viele Kinder sind sich selbst überlassen. Nur durch Ausbildung bekommen diese Jugendlichen eine Chance, auf eigenen Beinen zu stehen.

Mehrere südafrikanische NGOs arbeiten nach der Errichtung an diesem Sportplatz zusammen, um über die Begeisterung für Fußball die Jugendlichen anzusprechen und sportliche Werte („Teamgeist, Fairness, Regelkunde“) und darüber hinaus anderes Wissen zu vermitteln (Gesundheit: „AIDS-Prävention“, Wirtschaft: „Grundlagen wirtschaftlicher Zusammenhänge“).

Zudem lenkt das Projekt das Interesse der politisch Verantwortlichen auf die zwei Townships. Dies bringt nachhaltige Entwicklung mit sich. So wurden Siedlungen beispielsweise an das Stromnetz angeschlossen, wodurch die Lebensqualität erheblich gesteigert werden konnte. „Soul Soccer“ bringt Sport, Bildung, Licht und Hoffnung in das Leben der Armensiedlungen.

Editor: Tobias Bader, SHARE FOR SMILES e. V.

Proverbs: African Wisdom

Internet: www.share-for-smiles.org

Copyright: Tobias Bader, Germany 2009

Layout: Fee Schirin Polewiak

Contact: info@share-for-smiles.org

Print: Bosch-Druck, Landshut

Chair Supervisory Board: Emanuel Chibesakunda

Photos: P. Seckler, K. Wollert, D. Suchanek, G. Kay, G. Bentley

We support projects in Africa!

SHARE FOR SMILES E. V.



Wir unterstützen Projekte in Afrika!

**Ghana –
OrphanAid Africa**



OrphanAid Africa is a non-profit organization, founded in Ghana in 2002. OrphanAid Africa's aim is to support orphans and vulnerable children in Ghana through programs in care reform, education, and development. OrphanAid Africa's education program gives children coming from poor families the ability to access education. Revenues from the sale of this calendar will go directly to this education program.

OrphanAid Africa ist eine gemeinnützige Organisation, die 2002 in Ghana gegründet wurde und sich seitdem für Waisen und schutzbedürftige Kinder durch Projekte zu deren Betreuung, Bildung und Entwicklung einsetzt. OrphanAid Africa unterstützt mit seinem Bildungsprogramm Kinder aus armen Familienverhältnissen, denen so erst der Zugang zur Bildung ermöglicht wird. Die Erlöse aus dem Verkauf dieses Kalenders kommen direkt diesem Bildungsprogramm zugute.

www.oafrica.org

**Zambia – BOCCS Aids
Orphan Project**



The BOCCS project operating under the leadership of the Mülheimer association from Germany runs eight schools in the town of Kabwe in Zambia. The schools are attended by more than 4,000 students, mostly orphans. These students live in very poor conditions – mostly without electricity and water supply. In the BOCCS schools the children learn theoretical knowledge as well as practical skills for basic self-help.

Das BOCCS Projekt, unter Leitung des Mülheimer Verbands aus Deutschland, unterhält acht Schulen in der Stadt Kabwe in Sambia. Die Schulen werden von über 4.000 Schülern, zu meist Waisen, besucht. Die Kinder leben in armen Verhältnissen meist ohne Strom und Wasserversorgung. In den BOCCS Schulen lernen die Kinder neben theoretischem Wissen auch praktische Fertigkeiten zur Selbsthilfe.

www.boccs.de

**Kenya –
Kilifi Orphanage Project**



Kenia-Hilfe Buxheim e.V. supports needy children in Kenya. With an orphanage in Kilifi, the association allows the children to live in a foster family and provides essential care, emotional support and therefore, the chance for a better future. Proceeds of this calendar will benefit these children directly. Kenia-Hilfe Buxheim regulates the use of your contribution in Kenya.

Kenia-Hilfe Buxheim e.V. unterstützt bedürftige Kinder in Kenia. Im Waisenhaus in Kilifi ermöglicht der Verein Kindern in einer Ersatzfamilie die lebensnotwendige Grundversorgung, emotionalen Halt und damit die Chance auf eine bessere Zukunft. Spenden wie der Erlös aus diesem Kalenderprojekt kommen gezielt bei den Bedürftigen an. Kenia-Hilfe Buxheim kontrolliert vor Ort die Verwendung Ihrer Unterstützung.

www.kenia-hilfe-buxheim.de

**South Africa – Brotherhood
of Blessed Gerhard (BBG)**



The BBG is a South African relief organisation headed by Father Gérard, a German missionary. It runs several educational and health related projects for children in Mandeni: A malnutrition clinic, a pre-primary school & crèche and a children's home. Their area is hard hit by AIDS. BBG provides anti-retroviral AIDS treatment, looks after HIV infected children and AIDS orphans and provides early education for needy learners.

Die BBG ist eine Südafrikanische Hilfsorganisation, die von dem deutschen Missionar Pater Gerhard geleitet wird. Sie betreibt mehrere Erziehungs- und Gesundheitsprojekte in Mandeni: Eine Klinik für unterernährte Kinder, einen Kindergarten und ein Kinderheim. Ihr Einzugsgebiet ist hart von AIDS betroffen. BBG bietet antiretrovirale AIDS-Therapie an, nimmt sich um HIV-infizierte Kinder und AIDS-Waisen an und bietet Früherziehung für bedürftige Schüler an.

www.bbg.org.za

An extraordinary high sales of this calendar allows us to support further projects in Africa to guarantee a responsible use of your funds.

Bei einem überdurchschnittlich hohen Erlös, behalten wir es uns vor, weitere Projekte zu unterstützen, um eine verantwortungsbewusste Mittelverwendung zu garantieren.



© P. Seckler

While there's life, there's hope.
Die Hoffnung wird dich nie enttäuschen.

JANUARY

2010

53							1							2							3							4						
Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				



*An elephant does not grow big in a day.
Ein Elefant wird nicht an einem Tag groß.*

SHARE FOR SMILES E. V. 

FEBRUARY

2010

5							6							7							8						
Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28



© P. Seckler

*You can see clearly only with your heart.
Das Auge des Herzens sieht vieles.*

MARCH

2010

9							10							11							12							13						
Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				



© D. Suchanek

*Courage, common sense, and wisdom are the friends who will get you through everything.
Du hast drei Freunde auf der Welt: Mut, Verstand und Weisheit.*

SHARE FOR SMILES E. V. 

APRIL

2010

13				14				15				16				17													
Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



© P. Seckler

*Love illuminates and conquers.
Dort wo man liebt, wird es niemals Nacht.*

SHARE FOR SMILES E. V. 

MAY

2010

17		18					19					20					21					22								
Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



© G. Kay

*Find your own path and don't follow someone else's.
Geh deinen eigenen Weg und schlag nicht den Pfad eines anderen ein.*

SHARE FOR SMILES E. V. 

JUNE

2010

22						23						24						25						26					
Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



© G. Bentley

*It's not important how long you live but how you live your life.
Die Tiefe im Leben eines Menschen ist wichtiger als die Länge.*

SHARE FOR SMILES E. V. 

JULY

2010

26				27				28				29				30														
Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



Do your duties but don't forget to live.
Arbeit ist gut, vorausgesetzt, du vergisst nicht zu leben.

SHARE FOR SMILES E. V. 

AUGUST

2010

30							31							32							33							34							35		
Su							Su							Su							Su							Su							Su		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							



*Take your time when you climb a mountain.
Renne nicht, wenn du auf einen Berg steigst.*

SEPTEMBER

2010

35				36								37								38								39							
We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						



© K. Wollert

*Birds of a feather flock together.
Gleiche Charaktere machen eine Freundschaft aus.*

SHARE FOR SMILES E. V. 

OCTOBER

2010

39			40				41					42					43													
Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



© D. Suchanek

You don't know the burden you don't carry.
Du weißt nicht wie schwer die Last ist, die du nicht trägst.

SHARE FOR SMILES E. V. 

NOVEMBER

2010

44							45							46							47							48		
Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	



© K. Wollert

Patience and perseverance will guide you through life.
Ausdauer ist ein Talisman für das Leben.

SHARE FOR SMILES E. V. 

DECEMBER

2010

48					49					50					51					52										
We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31